

CHAPTER 21

NEGATIVES AND INDEFINITES

A Negative words

- In Chapter 3 we reviewed the following positive and corresponding negative words:

encore, toujours *still*
encore, davantage *more*
quelquefois *sometimes*
toujours *always*
souvent *often*
quelqu'un *someone, somebody*
quelque chose *something*
quelque part *somewhere*

plus *no more*
plus *no more, not anymore*
jamais *never*
jamais *never*
jamais *never*
personne *no one, nobody*
rien *nothing*
nulle part *nowhere*

- Here are some additional pairs of corresponding positive and negative expressions:

déjà *ever*
déjà *already*
soit... soit/soit... ou *either... or*
ou *or*

jamais *never*
pas encore *not yet*
ni... ni *neither... nor*
ni *neither, nor*

- In both simple and compound tenses, **ne** precedes the conjugated verb and the negative word usually follows the conjugated verb.

—Est-ce que tu as déjà été en Belgique?

Have you ever been to Belgium?

—Non, je n'y suis jamais allé.

No, I've never gone there.

—Nous passerons l'été soit à Nice, soit en Espagne. Et vous?

We'll spend the summer either in Nice or in Spain. How about you?

—Nous ne partons ni dans le Midi, ni à l'étranger. Nous travaillons cet été.

We won't be going either to the south of France or abroad. We're working this summer.

- More than one negative word can be used in a sentence: **ne... plus jamais** or **ne... jamais plus** (*never again*), **ne... plus rien** (*nothing else, nothing more*), **ne... plus personne** (*nobody else, no one any more*), etc.

—Il n'y a jamais personne ici.

There's never anyone here.

—C'est qu'il n'y a plus rien à faire.

That's because there's nothing more to do.

- Negative words can stand by themselves.

—Connais-tu beaucoup de monde ici? *Do you know a lot of people here?*
 —Personne. *No one.*

—Qu'est-ce que vous cherchez? *What are you looking for?*
 —Rien. *Nothing.*

- Both **ne** and the negative words **pas**, **rien**, **jamais**, and **plus** precede an infinitive. **Personne**, however, follows an infinitive.

Je vous conseille de **ne pas** y aller. *I advise you not to go there.*

Il m'a dit de **ne jamais** revenir. *He told me never to come back.*

On passe la journée à **ne rien** faire. *We spend the day doing nothing.*

Je préfère **ne voir** personne. *I prefer not to see anyone.*

- After the word **que** in comparisons, French uses negative words.

—J'ai l'impression que Vincent est **plus paresseux que jamais**. *I have the impression that Vincent is lazier than ever.*

—Vous vous trompez. Il travaille **mieux que personne**. *You're mistaken. He works better than anyone.*

- Before adjectives, nouns, pronouns, or adverbs, **non** or **pas** is usually used. **Non** is more formal, **pas** is more colloquial.

—Tu es éreinté? *Are you exhausted?*

—**Pas éreinté** (**Non éreinté**). Un peu fatigué. *Not exhausted. A little tired.*

Il travaille mardi, **pas** jeudi (**non** jeudi). *He's working Tuesday, not Thursday.*

- A. Hubert le rêveur.** Hubert passe son temps à rêver. Essayez de le ramener à la réalité en employant les mots négatifs nécessaires.

MODÈLE Je gagne toujours à la loterie.

→ Ne dis pas d'idioties! Tu ne gagnes jamais à la loterie.

1. Quelqu'un me donnera un million de francs.
2. Quelques filles me croient le plus beau garçon du lycée.
3. J'ai souvent vingt à l'examen de philo.
4. La femme du Président de la République m'a envoyé quelque chose.
5. Mon père va m'offrir soit une Ferrari ou une Jaguar.
6. Il me reste toujours quelque chose de l'argent que j'ai reçu pour mon anniversaire.
7. Je connais quelqu'un à Istamboul.
8. Je connais quelqu'un à Singapour aussi.
9. J'irai quelque part avec Solange.
10. Si je n'aime pas mes cadeaux, on m'offrira quelque chose d'autre.

Note culturelle

Le premier tirage de la Loterie nationale a eu lieu à Paris en 1933. Avant son remplacement par le Loto national en 1990, les Français achetaient environ 7 millions de billets par semaine. Le Loto national vend en moyenne 13 millions de bulletins par semaine. Et qui gagne? En 1992, 73 Français ont gagné plus de 10 millions de francs au Loto. Il y a quatre tirages de Loto par semaine, et on peut jouer par Minitel.

B. Marceline la trouble-fête (*party-pooper*). Marcelline est tellement pessimiste au sujet de la surboum qu'on a organisée qu'elle donne le cafard (*depresses*) à tout le monde. Écrivez les réactions de Marcelline aux idées de ses copains en employant les mots négatifs convenables.

MODÈLE Tout le monde viendra à notre surboum.
→ Personne ne viendra à notre surboum.

1. Chacun apportera quelque chose à manger.
2. Nous boirons quelque chose.
3. Nous écouterons soit des cassettes soit des disques compacts.
4. Jeanine a déjà acheté du jus de fruits.
5. Olivier a une nouvelle cassette.
6. Odile amène toujours quelqu'un d'intéressant.
7. Ces boums sont toujours amusantes.
8. Après la boum, nous irons nous promener quelque part.

C. Comment est-ce que cela se dit? Traduisez les échanges suivants en français en faisant attention à l'emploi des mots négatifs.

1. —Don't you have any more packages?
—No. I don't have anything more.
2. —That pastry cook makes cakes better than anyone.
—Yes. That's why he has more clients than ever.
3. —He never brings anything when we invite him to dinner.
—Don't invite him ever again.
4. —Have you ever spoken with Alfred?
—No. He doesn't understand either English or French. I prefer not to speak to him.

D. Tout change. Quels changements y a-t-il eu à l'école depuis que vous y allez? Faites une liste de cinq choses qu'on n'y fait plus. Par exemple, **On ne sert plus de bonbons à la cantine.**

E. Jamais de la vie! Quelles choses sont interdites à l'école? Chez vous en famille? Au travail, si vous travaillez? Faites une liste de cinq choses qu'on n'y fait jamais. Par exemple, **On ne fume jamais en classe.**